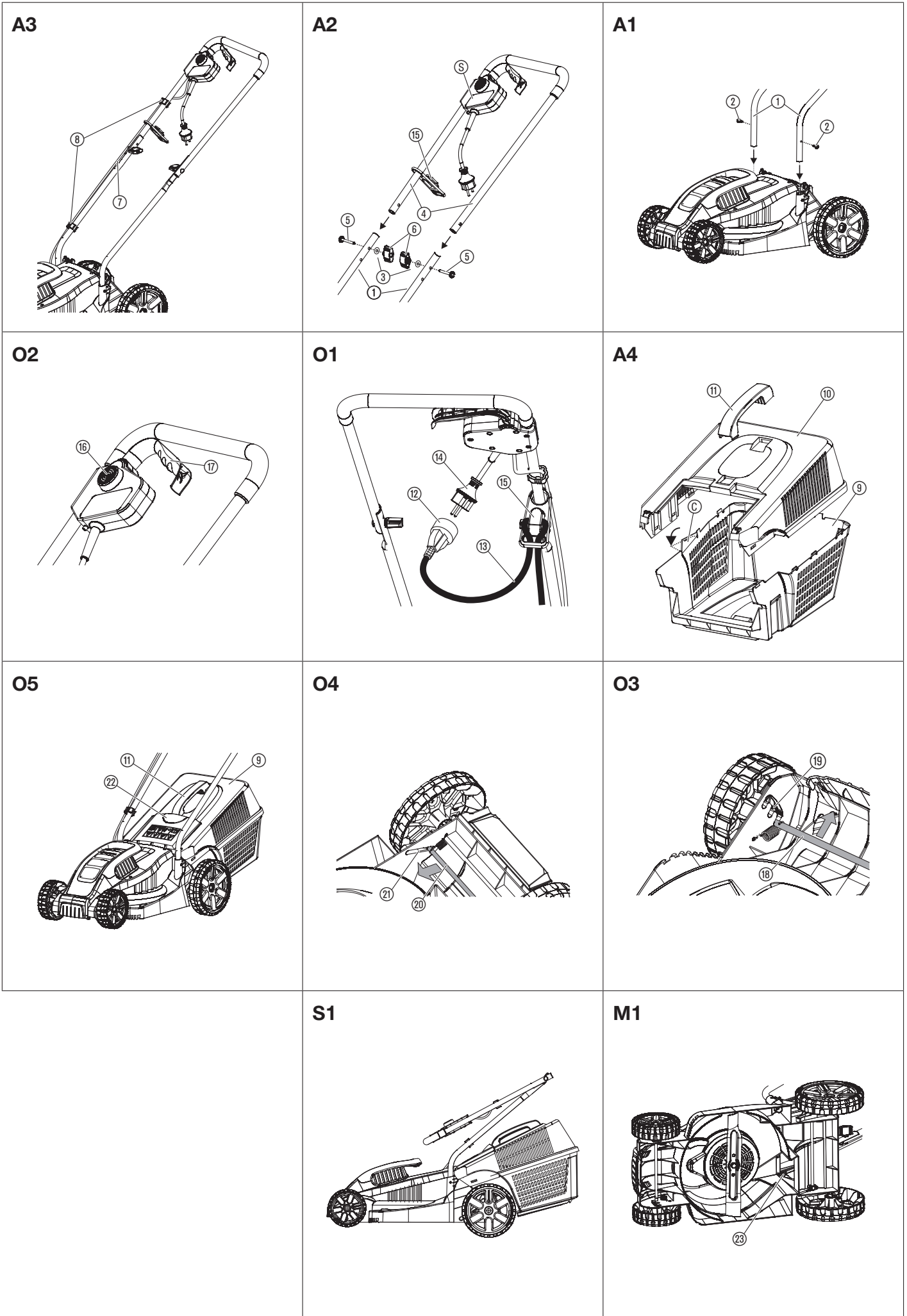


5031-69 المنتج PowerMax 1100/32

دليل التشغيل ar
جزاة العشب الكهربائية



ar جزارة العشب الكهربائية

ترجمة دليل التشغيل الأصلي.

1. تحذيرات السلامة
2. التركيب
3. التشغيل
4. الصيانة
5. التخزين
6. إصلاح الأعطال
7. المواصفات الفنية
8. الملحقات / قطع الغيار
9. الضمان / الخدمة

1. تحذيرات السلامة

1.1 الرموز الموجودة على المنتج

← اقرأ دليل المشغل.



تحذير!

← احذر من الأجزاء المتحركة، لذا تأكد من إبقاء المارة على مسافة.



تحذير!

← أبقِ كابل التيار الكهربائي بعيداً عن الشفرات.



تحذير!

← أبقِ يديك وقدميك بعيداً عن الشفرات.



تحذير!

← افضل قابس التيار الكهربائي قبل الصيانة أو إذا كان كابل التيار الكهربائي متضرراً.



1.2 إرشادات السلامة العامة

1.2.1 تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

تحذير!

اطّلع على كل تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع هذه الآلة.

قد يؤدي عدم اتباع كل الإرشادات المدرجة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو اندلاع حريق و/أو إصابة جسيمة.



احفظ بكل التحذيرات والإرشادات لاستخدامها في المستقبل.

يشير مصطلح «الآلة» الوارد في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار الكهربائي (السلكية) أو الآلة العاملة بالبطارية (اللاسلكية).

1 (السلامة في منطقة العمل

(أ) أبقِ منطقة العمل نظيفة ووفر فيها إضاءة جيدة. تزيد المناطق غير المنظمة أو المظلمة من احتمال وقوع الحوادث.

(ب) لا تعمل بالآلة في محيط معرض للانفجار، كما هو الحال في وجود سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تتيج الآلة شرراً قد يتسبب في إشعال الغبار أو الأبخرة.

(ج) أبعد الأطفال والمارة عند استخدام الآلة. إذ يمكن لمصادر تشتيت الانتباه أن تتسبب في فقدان السيطرة.

2 (السلامة الكهربائية

(أ) يجب أن تتوافق قوايس الآلة مع المقابس. لا تقم بتعديل القابس بأي حال من الأحوال. ولا تستخدم أي قوايس مهايئات مع الآلة الموصلة بالأرض (المؤرضة). إذ ستقلل القوايس غير المعدلة والمأخذ المطابقة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

(ب) احذر من أن يلامس جسمك أي أسطح موصلة بالأرض أو مؤرضة، مثل الأنابيب والمبردات والمواقد والثلاجات. فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا تم تأريض جسمك.

(ج) لا تعرض الآلات للأمتار أو الرطوبة. حيث يزيد دخول الماء إلى الآلة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

(د) لا تستخدم السلك لغرض غير مخصص له. لذا تجنّب استخدام السلك لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار الكهربائي. وحافظ على السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

(هـ) إذا كنت تعمل بالآلة في مكان مفتوح، فلا تستخدم سوى سلك تمديد مخصص للاستخدام في الأماكن المفتوحة. حيث يؤدي استخدام سلك تمديد مخصص للاستخدام في الأماكن الخارجية إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

(و) إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في محيط رطب، فاستخدم مصدرًا محميًا بجهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD). حيث يساعد استخدام قاطع تيار متبقي (RCD) على تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

3 (السلامة الشخصية

(أ) ابقِ حذراً، وانتبه لما تفعله، وتصرّف بعقلانية عند استخدام الآلة. ولا تستخدم الآلة إذا كنت متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الدواء. فعدم الانتباه لحظة واحدة عند استخدام الآلة قد يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.

(ب) ارتدِ معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء معدات حماية للعينين، إذ إن استخدام معدات الحماية الملائمة لظروف العمل، مثل قناع الحماية من الغبار، أو أحذية السلامة المانعة للانزلاق، أو القبعة الصلبة، أو معدات حماية السمع، سيساهم في الحد من الإصابات الشخصية.

(ج) تجنّب التشغيل عن طريق الخطأ. وتأكد من أن مفتاح الطاقة في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي و/أو حزمة البطاريات، أو قبل الإمساك بالآلة أو حملها. إذا كنت تضغط بإصبعك على مفتاح الطاقة في أثناء حمل الآلة أو إذا قمت بتوصيل الآلة بمصدر التيار الكهربائي وهي في وضع التشغيل، فقد يتسبب ذلك في التعرض لحوادث.

(د) أزل أي مفاتيح ضبط أو ربط قبل تشغيل الآلة. فقد يتسبب وجود مفتاح ضبط أو ربط متصل بجزء دوار من الآلة في حدوث إصابة شخصية.

(هـ) تجنّب مد يديك عند العمل بالآلة. احرص دائماً على الوقوف بطريقة سليمة ومترنة. وهذا يُمكنك من التحكم في الآلة على نحو أفضل في المواقف غير المتوقعة.

(و) ارتدِ ملابس مناسبة. وتجنّب ارتداء الملابس الفضفاضة أو الخلي. واحرص على إبعاد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. إذ يمكن أن تشابك الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.

(ز) إذا تم توفير أجهزة لشفط الغبار وجمعه، فينبغي توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. إذ يمكن أن يقلل جمع الغبار من المخاطر المرتبطة به.

(ح) لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلة تجعلك تطمئن وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالأداة. قد يتسبب التصرف غير المسؤول في حدوث إصابة بالغة خلال جزء من الثانية.

4 (استخدام الآلة وحفظها

(أ) لا تعامل مع الآلة بالقوة. واستخدم الآلة المخصصة للعمل التي تود القيام به. فالآلة المناسبة ستؤدي المهمة على نحو أفضل وأكثر أماناً بالمعدل المصمم له.

(ب) لا تستخدم الآلة ومفتاح الطاقة مُعطل. حيث إن الآلة التي لا يُمكن تشغيلها أو إيقاف تشغيلها تُعد خطيرة وينبغي إصلاحها.

(ج) افضل القابس من مصدر الكهرباء و/أو فك مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الآلة قبل إجراء أي تعديلات على الآلات أو تغيير ملحقاتها أو تخزينها. تقلل تدابير السلامة الاحترازية هذه من خطر بدء تشغيل الآلة عن طريق الخطأ.

(د) احتفظ بالآلة غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح للأشخاص الذين لا يجيدون التعامل مع الآلة أو لم يقرؤوا هذه الإرشادات باستخدام الآلة. حيث تشكل الآلة خطورة إذا استخدمها أشخاص غير مدربين.

(هـ) احرص على صيانة الآلات والملحقات. تحقق من عدم اختلال الأجزاء المتحركة وعدم تقييدها، ومن عدم وجود أي أجزاء مكسورة، ومن عدم وجود أي حالة أخرى تؤثر سلباً في عمل الآلة. وأصلح الأجزاء التالفة قبل استخدام الآلة، حيث تقع عديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الآلة.

(و) حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة، فأدوات النشر ذات حواف النشر الحادة التي تتم صيانتها على نحو جيد تكون أقل عرضة للالتواء ويمكن السيطرة عليها بسهولة أكبر.

(ز) استخدم الآلة والملحقات وأدوات العمل وغيرها وفق هذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والمهام التي تود إنجازها. وقد يتسبب استخدام الآلة لأغراض مختلفة غير تلك المخصصة لها في حدوث مواقف خطيرة.

(ح) حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم. حيث تمنع المقابض وأسطح الإمساك الزلقة من استخدام الآلة والتحكم فيها بأمان في المواقف غير المتوقعة.

5 (الخدمة

(أ) قم بصيانة الآلة لدى فني إصلاح مؤهل يستخدم قطع الغيار المتوافقة فقط. وبذلك، يتم ضمان الحفاظ على سلامة الآلة.

1.2.2 تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة العشب

(أ) لا تستخدم جزارة العشب إذا كان الطقس سيئاً، ولاسيما في حال وجود خطر البرق.

وهذا يقلل من خطر الإصابة بالبرق.

(ب) افحص المنطقة جيداً للتأكد من عدم وجود حيوانات برية تعيش في منطقة استخدام جزارة العشب. حيث قد تتعرض الحيوانات البرية للإصابة بفعل جزارة العشب وهي قيد الاستخدام.

(ج) افحص المنطقة التي تعتمز استخدام جزارة العشب فيها جيداً، وأزل كل الأحجار والعصي والأسلاك والأجسام الغريبة الأخرى. حيث قد تتسبب الأجسام المتطايرة في إصابة شخصية.

(د) قبل استخدام جزارة العشب، احرص دائماً على فحص الشفرات ومجموعة الشفرات بصرياً للتحقق من عدم تآكلها أو تلفها. حيث تزيد الأجزاء المتآكلة أو التالفة من خطر الإصابة.

(هـ) قبل الاستخدام، افحص سلك الإمداد وأي سلك تمديد للتحقق من عدم وجود أي علامات للتلف أو التآكل. ولا تستخدم جزارة العشب في حال تلف السلك أو تآكله. إذا كان السلك تالفاً أو متآكلاً خلال الاستخدام، فأوقف تشغيل جزارة العشب ولا تلمس السلك قبل فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

قد يؤدي سلك إمداد الطاقة أو سلك التمديد التالف إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو اندلاع حريق و/أو إصابة جسيمة.

(و) افحص صندوق جمع العشب بانتظام للتحقق من عدم وجود تآكل أو تلف. حيث قد يزيد صندوق جمع العشب التالف أو المتآكل من خطر الإصابة الشخصية.

(ز) أبقِ الواقيات في مكانها. ويجب أن تكون الواقيات في حالة جيدة وأن تكون مثبتة في مكانها بشكل صحيح. حيث قد يؤدي الوافي المنكوك أو التالف أو الذي لا يعمل بشكل صحيح إلى حدوث إصابة شخصية.

(ح) أبقِ مداخل هواء التبريد خالية من الأجسام الغريبة. قد تؤدي مداخل الهواء المسدودة والأجسام الغريبة إلى زيادة درجة الحرارة أو وجود خطر لنشوب حريق.

(ط) عند تشغيل جزارة العشب، احرص دائماً على ارتداء أحذية واقية مانعة للانزلاق. ولا تُشغّل جزارة العشب وأنت حافي القدمين أو مرتدياً صندلاً مفتوحاً. حيث يقلل ذلك من احتمال إصابة القدمين بسبب ملامسة الشفرة الدوارة.

ي) عند تشغيل جزارة العشب، ارتد دائماً سروالاً طويلاً. فالجلد المكشوف يزيد من احتمال التعرض للإصابة بفعل الأجسام المتطايرة.

ك) لا تستخدم جزارة العشب لجز العشب الرطب. واعتمد المشي، ولا تركز أبداً. هذا يقلل من مخاطر الانزلاق والسقوط التي تؤدي إلى الإصابة الشخصية.

ل) لا تُشغّل جزارة العشب على المنحدرات شديدة الانحدار. هذا يقلل من مخاطر فقدان التحكم فيها ومخاطر الانزلاق والسقوط التي تؤدي إلى الإصابة الشخصية.

م) عند العمل على المنحدرات، تأكد دائماً من أن قدميك راسختان، واعمل دائماً في مواجهة المنحدرات، ولا تقم أبداً بالجز صعوداً ونزولاً، وتوخّ أقصى درجات الحذر عند تغيير الاتجاه. هذا يقلل من مخاطر فقدان التحكم فيها ومخاطر الانزلاق والسقوط التي تؤدي إلى الإصابة الشخصية.

ن) توخّ الحذر الشديد عند عكس اتجاه جزارة العشب أو عند سحبها نحوك. انتبه دائماً لما يحيط بك. حيث يقلل ذلك من خطر التعثر في أثناء العمل.

س) أبق سلك إمداد الطاقة بعيداً عن شفرات القطع. قد يؤدي سلك إمداد الطاقة التالف إلى حدوث صدمة كهربائية وأو اندلاع حريق وأو إصابة جسيمة.

ع) قم بإيقاف تشغيل القابس وإزالته من التيار الرئيسي إذا كان السلك متشابكاً أو تالفًا. تزيد الأسلاك المتشابكة أو التالفة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

ف) لا تلمس الشفرات والأجزاء المتحركة الخطيرة الأخرى في أثناء تحركها. هذا يقلل من خطر الإصابة بسبب الأجزاء المتحركة.

ص) عند إزالة المواد المحشورة أو تنظيف جزارة العشب، تأكد من إيقاف تشغيل كل مفاتيح الطاقة وفصل سلك الطاقة. حيث قد يؤدي تشغيل جزارة العشب بشكل غير متوقع إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

1.3 تحذيرات السلامة الإضافية

1.3.1 الاستخدام وفقاً للغرض المحدد

جزارة العشب الكهربائية من GARDENA مُعدة لجز العشب في حديقة المنزل الخاصة أو في حديقة الهواة. المنتج غير مناسب للتشغيل لفترة طويلة.



خطر!
خطر الإصابة!

← لا تستخدم المنتج لجز الشجيرات والأشجار الصغيرة والنباتات المعمرة ولجز النبات المتسلق أو العشب الموجود على الأسطح أو في الشرفة ولقص الغصون أو الفروع، ولتسوية ميول الأرض كذلك.

← لا تستخدم المنتج في المنحدرات التي يبلغ ميلها أكثر من 20 درجة.

1.3.2 تحذيرات السلامة الكهربائية الإضافية



خطر!
خطر توقف القلب!

يولّد هذا المنتج مجالاً كهرومغناطيسياً أثناء تشغيله. قد يؤثر هذا المجال الكهرومغناطيسي في فعالية الغرسات الطبية النشطة أو الخاملة (مثل: جهاز تنظيم ضربات القلب)، الأمر الذي قد يتسبب بإصابة خطيرة أو الموت.

← استشر طبيبك ووجهة تصنيع الجهاز المغروس قبل استخدام هذا المنتج.

← بعد استخدام المنتج، افصل قابس التيار الكهربائي من المأخذ الرئيسي.

1.3.3 تعليمات إضافية للسلامة الشخصية



خطر!
خطر الاختناق!

يمكن ابتلاع الأجزاء الصغيرة.

← لذا أبق الأطفال الصغار بعيدين عند تركيب المنتج.

← أوقف تشغيل الآلة وأزل قابس التيار الكهربائي من المأخذ الرئيسي وانتظر ريثما تتوقف كل الأجزاء المتحركة تمامًا.

← إذا اصطدمت الآلة بغرض غريب:

← في هذه الحالة، افحص الآلة بحثاً عن التلف وقم بإصلاحها قبل إعادة استخدامها وتشغيلها مرة أخرى.

← إذا بدأت الآلة تهتز على غير العادة:

← في هذه الحالة، افحص الآلة على الفور بحثاً عن التلف، واستبدل الأجزاء التالفة أو أصلحها، وافحص أي أجزاء مفكوكة وثبتها.

← قبل الجز، افحص المنطقة المراد جزها بحثاً عن الأشياء المخفية مثل الأغصان وقم بإزالتها. سيؤدي ذلك إلى تقليل خطر انحشار أداة القطع.

← أوقف تشغيل أداة القطع إذا كان لا بد من إمالة الآلة لنقلها على أسطح غير العشب وعند نقل الآلة من منطقة الجز وإليها.

← لا تقم بإمالة الآلة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

← أفرغ وحدة جمع العشب قبل التخزين.

← توصية: قم بأعمال التنظيف والصيانة قبل التخزين.

← قم بصيانة الآلة بانتظام. يزيد هذا من العمر الافتراضي للآلة.

← استخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من GARDENA. قد تسبب قطع الغيار غير المناسبة إصابات أو تلف بالآلة.

← لا تقم بتعديل أي مكونات سلامة. يؤدي تعديل مكونات السلامة إلى زيادة خطر التعرض للإصابة.

← توخّ الحذر عند ضبط الآلة. وهذا يمنع أن تعلق الأصابع بين أداة القطع المتحركة والأجزاء الثابتة في الآلة.

← احرص دائماً على ترك الآلة حتى تبرد قبل التخزين.

← عند إجراء صيانة لأداة القطع، انتبه إلى أنه قد تتحرك أداة القطع بعد إيقاف تشغيلها.

← توصية: ارتد معدات لحماية للسمع.

1.3.4 إيقاف التشغيل الآمن

المحرك محمي بتجهيز إيقاف التشغيل الآمن التي تعمل، إذا كان السكين محصوراً أو عند زيادة التحميل على المحرك. أوقف المنتج في هذه الحالة وافصله عن مصدر الإمداد بالطاقة. لا يتم إرجاع تجهيز إيقاف التشغيل الآمن لمكانها، إلا إذا حُرِّزَت رافعة التشغيل/الإيقاف. أزل كل العوائق، وانتظر بضع دقائق حتى ترجع تجهيز إيقاف التشغيل الآمن إلى مكانها قبل أن تواصل استخدام المنتج.

2. التركيب



خطر! خطر حدوث إصابة جسيمة!

هناك خطر الإصابة بجروح، إذا دار السكين أو اشتغل المنتج عن غير قصد.

← انتظر حتى يتوقف السكين، وافصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي وارتي القفازات قبل أن تبدأ بالتركيب.

تثبيت المقبض السفلي [الشكل A1]:

1. أدخل كلي المقبضين الأسفلين ① في المنتج. تأكد من أن كلي المقبضين مثبتين بالكامل وأن الثقب الموجود في المقبض موجود على الثقب المُلوَّب.
2. أدخل كلي المساميرين ② في ثقب اللولب للمنتج.
3. قم بشد المسامير ②.

تثبيت المقبض السفلي [الشكل A2]:

1. ادفع جهاز حماية الكابل ⑫ على المقبض العلوي ④ مع علبه قواطع الكهرباء ⑤.
2. أدخل المقبض العلوي ④ على المقبض الأسفل ①.
- تأكد من أن كلي المقبضين مثبتين بالكامل وأن الثقب موجهة في المقبض.
3. اضغط المسامير ⑤ من خلال الثقب.
4. ضع الحلقات ③ و الصواميل المجنحة ⑥ على البراغي ⑤.
5. قم بشد الصواميل المجنحة ⑥.

تثبيت الكابل في المقبض [الشكل A3]:

1. ثبت الكابل ⑦ في المقبض بالماسك ⑧.
2. تحقق من أن الكابل ⑦ غير عالق بين المقبض الأسفل والأعلى.

تركيب سلة جمع العشب [الشكل A4]:

1. أدر قابس التوصيل ⑥ نحو الخارج.
2. اضغط الغطاء ⑩ على سلة جمع العشب ⑨ إلى أن تسمع صوت دخول التوصيلات.
- تأكد من أن كل التوصيلات ثابتة.
3. اضغط المقبض ⑪ في الغطاء ⑩ إلى أن تسمع صوت تعشيقه.

3. التشغيل



خطر! خطر حدوث إصابة جسيمة!

هناك خطر الإصابة بجروح، إذا دار السكين أو اشتغل المنتج عن غير قصد.

← انتظر حتى يتوقف السكين، وافصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي وارتي القفازات قبل أن تقوم بتوصيل المنتج أو نقله.

توصيل جزارة العشب [الشكل O1]:



خطر! صدمة كهربائية!

لتجنب تلف القابس ⑭، ينبغي إدخال كابل التمديد ⑬ في أداة حماية الكابل ⑮.

← أدخل كابل التمديد ⑬ في أداة حماية الكابل ⑮ قبل التشغيل.

1. قم بتوصيل جلبة ⑫ كابل التمديد ⑬ بالقابس ⑭.
2. شكّل حلقة بكابل التمديد ⑬، وأدخل الحلقة في جهاز حماية الكابل ⑮ وقم بشد كابل التثبيت.
3. قم بتوصيل كابل التمديد ⑬ بمقبس التيار ذو 230 فولط.

4. الصيانة



خطر! خطر حدوث إصابة جسدية!
هناك خطر الإصابة بجروح، إذا دار السكين أو اشتغل المنتج عن غير قصد.
← انتظر حتى يتوقف السكين، وافصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي وارْتِدِ قفازات قبل أن تبدأ بالصيانة.

تنظيف المنتج:



خطر! صدمة كهربائية!
خطر الإصابة وخطر تلف المنتج.
← لا تنظف المنتج بالماء أو رشاش الماء (وخاصة رشاش الماء العالي الضغط).

تنظيف الجهة السفلى للمنتج [الشكل M1]:

تنظيف الجهة السفلى يكون أسهل مباشرة بعد الجز.
ارتدِ قفازات.

1. ضع المنتج بحذر على الجانب.
2. نظف الجهة السفلى والسكين وفتحة التهوية (23) بفرشاة (لا تستخدم أدوات حادة).

تنظيف الجهة العليا للمنتج وسلة جمع العشب:

لا تستخدم موادًا كيميائية للتنظيف، بما في ذلك البنزين أو المواد المذيبة.

1. نظف الجهة العليا بـمُندِيل مبلل.
2. نظف فتحة التهوية وكيس جمع العشب بفرشاة ناعمة (لا تستخدم أدوات حادة).

5. التخزين

إيقاف التشغيل:

ينبغي حفظ المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.

1. افصل المنتج عن مصدر الإمداد بالطاقة.
2. نَظِّفِ المنتج (انظر الفقرة 4. الصيانة).
3. لحفظ المنتج مع توفير المكان، قم بـفك الصواميل المجنحة من المقبض حتى تطوى التوصيلات بسهولة.
4. خَزِّنِ المنتج في مكان جاف ومُغْلَقٍ وآمن.

التخلص من المنتج:

(حسب التوجيه 2012/19/EU / الصك القانوني رقم 3113)

لا ينبغي التخلص من المنتج ضمن النفايات المنزلية العادية. ينبغي التخلص منه وفقًا للوائح القانونية المحلية المعمول بها المتعلقة بحماية البيئة.



معلومة مهمة!

← تخلص من المنتج في مراكز تجميع النفايات لإعادة التدوير أو عن طريقها.

6. إصلاح الأعطال



خطر! خطر حدوث إصابة جسدية!
هناك خطر الإصابة بجروح، إذا دار السكين أو اشتغل المنتج عن غير قصد.
← انتظر حتى يتوقف السكين، وافصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي وارْتِدِ قفازات قبل أن تبدأ بإصلاح العطل.

تغيير السكين:



خطر! صدمة كهربائية!
تهنأك خطر الإصابات بجروح عند قلب السكين أو في حالة تلف السكين أو ثنيه، أو إذا كان السكين غير متساوٍ أو كانت حواف القطع متكسرة.
← لا تستخدم المنتج إذا كان السكين تالفًا ملتويًا، أو إذا كان السكين غير متساوٍ أو كانت حواف القطع متكسرة.
← لا تقم بإعادة شحذ السكين.

قطع الغيار من شركة GARDENA متوفرة عند وكلاء شركة GARDENA أو خدمة العملاء من شركة GARDENA.



خطر! خطر حدوث إصابة جسدية!
هناك خطر الإصابة، إذا لم يتوقف المنتج عند تحرير رافعة التشغيل.
← لا تطوق معدات السلامة أو المفاتيح. لا تقم مثلاً بتثبيت رافعة التشغيل (17).

بدء التشغيل:

المنتج مجهز بمعدة حماية بيدين (رافعة التشغيل (17) بحاجز السلامة (16) تعمل على منع المنتج من التشغيل دون قصد. اتصل بخدمة العملاء من شركة GARDENA، إذا لم يكن ذلك مضمونًا.

1. اضغط على حاجز السلامة (16) بيد واحدة واسحب رافعة التشغيل (17) باليد الأخرى.
 2. أطلق حاجز السلامة (16).
- يتم بدء تشغيل المنتج.

إيقاف التشغيل:

1. أطلق رافعة التشغيل (17).

ضبك علو القطع [الشكل 03 / 04]:



خطر! خطر حدوث إصابة جسدية!
هناك خطر الإصابة بجروح عند ضبط المحور الأمامي والخلفي في وضعيات علو مختلفة.

← قم بضبط المحور الأمامي والخلفي في نفس وضعية العلو.

← قم بضبط المحور الأمامي من كلتا الجهتين في نفس وضعية العلو.

يمكن ضبط إعدادات ارتفاع القص في 3 وضعيات (2 سم و 4 سم و 6 سم).

1. ضع المنتج بحذر على الجانب.
2. انزع محور العجلة الأمامية (18) من فتحات ضبط العلو الحالي (19).
3. أدخل محور العجلة الأمامية (18) في فتحات ضبط العلو الجديدة حتى يتم تعشيقه (19). تأكد من أن المحور الأمامي مُعَشَقٌ بالكامل في كلتي الجهتين في نفس وضعية العلو.
4. انزع محور العجلة الخلفي (20) من فتحة ضبط العلو الحالي (21).
5. أدخل محور العجلة الخلفي (20) في فتحة ضبط العلو الجديدة حتى يتم تعشيقه (21). تأكد من أن المحور الخلفي مُعَشَقٌ بالكامل في فتحة وضعية العلو.

استخدام الجزازة مع سلة جمع العشب [الشكل 05]:



خطر! خطر حدوث إصابة جسدية!
هناك خطر الإصابة بجروح، إذا دار السكين أو اشتغل المنتج عن غير قصد.
← انتظر حتى يتوقف السكين، وافصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي وارْتِدِ قفازات قبل فتح غطاء الحماية (22).

← لا تمسك فتحة التصريف بيديك.

لا تستخدم المنتج دون سلة جمع العشب.

1. ارفع غطاء الحماية (22).
2. ركب سلة جمع العشب (9) في المنتج بالمقبض (11). تأكد من أن سلة جمع العشب مثبتة.
3. ابدأ تشغيل المنتج.
4. أوقف المنتج، إذا امتلأت سلة جمع العشب بالكامل (9).
5. ارفع غطاء الحماية (22).
6. أزل سلة جمع العشب (9) من المنتج بالمقبض (11).
7. أفرغ سلة جمع العشب.

نصائح لاستخدام جزازة العشب:

إذا تواجدت بقايا العشب في فتحة التصريف، اسحب جزازة العشب حوالي متر واحد حتى تسقط بقايا العشب للأسفل.
للحفاظ على مظهر العشب الجميل، ننصح ما أمكن بجز العشب بشكل منتظم أسبوعيًا. يزداد العشب كثافة، إذا تم جزه بانتظام.
إذا كنت تجز بعد التوقف عن الجز لمدة طويلة (الأعشاب التي تتكون أثناء العطلة)، فينبغي أولاً الجز في اتجاه واحد بعلو قص كبير، ثم بعد ذلك بشكل مستعرض في علو القص المطلوب.
قم بجز العشب وهو جاف ما أمكن. إذا كان العشب رطبًا، فستحصل على شكل قص غير منتظم.

8. الملحقات / قطع الغيار

منتج رقم 4102-20

السكين البديل من شركة
GARDENA
بديل للسكين الظلم.

استخدم سكين أصلي فقط من شركة GARDENA:

• السكين البديل من GARDENA، رقم المنتج 4102.

1. كلف خدمة العملاء من شركة GARDENA أو وكيل معتمد من قبل شركة GARDENA بتغيير السكين.

9. الضمان / الخدمة

9.1 تسجيل المنتج:

يُرجى تسجيل المنتج في [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 الخدمة:

يُرجى العثور على معلومات الاتصال الحالية لخدمتنا على الصفحة الخلفية وعبر الإنترنت على:

<https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|--|
| المحرك لا يشتغل | كابل التمديد غير موصول أو تالف. | ← قم بتوصيل كابل التمديد أو غيره عند الحاجة. |
| المحرك مُعرقِل ويسبب ضوضاء | السكين مُعرقِل. | ← أزل العائق. |
| المحرك مُعرقِل ويسبب ضوضاء | السكين مُعرقِل. | ← زل العائق. |
| ضوضاء مرتفعة، جازاة العشب تطقق | علو القطع منخفض للغاية. | ← قم بضبط القص بعلو أكبر. |
| ضوضاء مرتفعة، جازاة العشب تطقق | المسامير الموجودة في المحرك أو أداة التثبيت الخاصة به أو غطاء جازاة العشب مفكوكة. | ← كلف وكيلًا معتمدًا من قبل شركة GARDENA أو خدمة العملاء من شركة GARDENA بإعادة شدّ المسامير. |
| جازاة العشب تدور بشكل غير دائري أو تهتز بقوة. | السكين تالف أو حامل السكين انفك. | ← كلف موزعًا معتمدًا من قبل شركة GARDENA أو خدمة العملاء من شركة GARDENA بإعادة شدّ السكين أو تغييره. |
| جازاة العشب تدور بشكل غير دائري أو تهتز بقوة. | السكين متسخ للغاية. | ← نظّف جازاة العشب (انظر الفقرة 4. الصيانة). إذا لم يتم إصلاح المشكل بذلك، فاتصل بخدمة العملاء من GARDENA. |
| لم يتم تنظيف العشب بشكل نظيف | السكين ظلم أو تعرض للتلف. | ← كلف خدمة العملاء من شركة GARDENA أو تاجر متخصص معتمد من قبل شركة GARDENA بتغيير السكين. |
| لم يتم تنظيف العشب بشكل نظيف | علو القطع منخفض للغاية. | ← قم بضبط القص بعلو أكبر. |

تحذير: يرجى الاتصال بخدمة الصيانة لشركة GARDENA في حالة وجود أعطال أخرى. لا يجوز إجراء الإصلاحات، إلا من طرف مراكز الصيانة من شركة GARDENA والوكلاء المتخصصين المعتمدين من شركة GARDENA.



7. المواصفات الفنية

| جزاة العشب الكهربائية | الوحدة | قيمة (المنتج 5031) |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|
| القدرة الاسمية | واط | 1100 |
| الجهد الكهربائي | فولط | 230 |
| تردد الشبكة الكهربائية | هرتز | 50 |
| سرعة دوران السكين | دورة/الدقيقة | 3400 |
| عرض القص | سم | 32 |
| ضبط ارتفاع القص (3 وضعية) | سم | 2 و 4 و 6 |
| حجم سلة جمع العشب | لتر | 30 |
| الوزن | كلغ | 9.3 |
| مستوى ضغط الصوت L_{PA}^1 | ديسيبل (أمبير) | 85 |
| عدم الدقة k_{PA} | | 3 |
| مستوى قوة الصوت L_{WA}^2 | | |
| تم قياسه/ مضمون عدم الدقة k_{WA} | ديسيبل (أمبير) | 93 / 92 |
| اهتزاز الذراع اليدوي a_{vhw}^1 | متر/ث ² | 3.0 |
| عدم الدقة k_a | | 1.5 |

عملية القياس: ¹ التوجيه EN 62841-4-3 ² التوجيه RL 2000/14/EC

ملاحظة:

- قد تختلف انبعاث الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للآلة عن القيمة المعلنة وفقًا لطرق استخدام الآلة،

- الحاجة إلى تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل والتي تعتمد على تقدير التعرض في الظروف الفعلية للاستخدام (مع الأخذ في الاعتبار كل أجزاء دورة التشغيل مثل أوقات إيقاف تشغيل الآلة وأوقات تشغيل وضع التباطؤ بالإضافة إلى وقت التشغيل).





Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autobstrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosri.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@iolud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salthiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шарапановича, дом 7а
Тел.: (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvenstebeeweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
Сопя
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customer.service@husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场6座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogotá
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyma.com.co
www.toyma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værlæse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenack@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ: (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezosolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuveggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Vikurvarg 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaleh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ОО "Ламца"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Таврическая, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
қаш. Таврической, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoOs Alye Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safera Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atėities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gesperrich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomestic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomestic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
s.c. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyoj Gardening Shop
Narmii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: (+976) 7777 5080
soyoj@maginonet.mn

Morocco

Prokep
84 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokep.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanolu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdtr.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbo
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbo pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Ladra - Albarqueque
2635 - 595 Rio de Moura
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Otolui 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО «Уксварна»
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
«Химки Бизнес Парк»,
помещение ОБО2_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12663
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Futtaim Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Duricka 21
11000 Beograd
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hj-Hay PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hihay.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kerriekampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Slax Bp 33
Slax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekguyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

<